

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КАССЕТНЫХ И РАДИАЛЬНЫХ МЕДОГОНОК С ВЕРХНИМ И НИЖНИМ АВТОМАТИЧЕСКИМИ УПРАВЛЕНИЯМИ (КОНТРОЛЕР HE-02)**

Перед началом работы с устройством надо точно прочитать инструкцию по обслуживанию и руководиться определёнными в ней указаниями. Производитель не несёт ответственности по убыткам, вызванным эксплуатацией оборудования несогласно его предозначению или неправильным его обслуживанием.

### **Условия эксплуатации**

1. Медогонка предозначена для центрифугирования меда из рамок (соторамок).
2. Перед центрифугированием надо аккуратно вымыть рамку горячей водой с небольшим количеством детергентов, допущенных к мойке оборудования, предозначенного для контакта с пищей или с помощью мойки высокого давления.  
Не забывайте об обеспечении электрических элементов и подшипников от замочения!!!



### **Электрическая безопасность**

1. Питательная электропроводка должна быть оборудована дифференциально-текущим выключателем номинального пускового тока In не выше 30 МА. Периодически надо проверять работу выключателя максимального тока.
2. Если питательный неотключаемый провод или соединительный провод будут повреждены и их надо поменять, тогда это действие должно быть осуществленное гарантом, специальным ремонтным заводом или квалифицированным человеком во избежании угрозы. Нельзя пользоваться медогонкой в случае повреждения питательного или соединительного проводов!
3. Перед включением устройства в сеть надо убедиться ли управление выключенное. Выключатель «0/1» на панели управления должен находиться в позиции «0».

4. Надо убедиться ли номинальное напряжение медогонки и источника питания совпадают друг с другом.

5. Во время включения в сеть надо быть очень осторожным.

Руки должны быть сухими!

Почва, на которой стоит центрифуга, должна быть сухой!

6. В момент запуска медогонки кнопка «СТОП аварийный» должна быть выключена (надо перевернуть так, чтобы выскочила). Нажатие кнопки «СТОП аварийный» вызывает немедленную остановку работы центрифуги.

7. Крышка медогонки во время центрифугирования должна быть закрытой! Запрещается открывать крышку медогонки во время центрифугирования.

8. Нельзя переставлять медогонку во время центрифугирования.

9. Надо предохранить двигатель и управление от влаги (также во время хранения).

10. Запрещается тянуть питательный провод. Питательный провод надо держать вдали от источников тепла, острых краев и заботиться о его хорошем состоянии.



### **Безопасность эксплуатации**

1. Настоящее устройство не предозначено в пользование лицам (в том числе детям), у которых ограниченная физическая, сенсорная или психическая способности или лицам, у которых нету опыта или знания устройства, разве что это происходит под насмотром или согласно инструкции по использованию машины, переданной лицами, которые несут ответственность по их безопасности. Надо обратить внимание на детей, чтобы не играли медогонкой.

2. В случае повреждения медогонки во избежании угрозы, ремонт может быть

совершён лишь специальным ремонтным заводом или квалифицированным лицом.

3. Нельзя вести никакие профилактические работы во время работы устройства.

- 4. Все защиты во время работы медогонки должны быть прочно прикреплённые к медогонке.

5. В случае какой-нибудь угрозы надо незамедленно воспользоваться аварийным выключателем. Очередной запуск медогонки может наступить только после элиминирования угрозы

6. Устройства не приспособлены к работе снаружи помещений, могут подвергаться эксплуатации исключительно внутри помещений

7. Медогонки, у которых подогреванное днище и/или барабан, оборудованы цифровым терморегулятором (в диапазоне с 5 по 95° C). В случае определения температуры выше чем 60 ° C существует возможность ожога. Поэтому надо быть здесь очень осторожным.

8. Устройства нельзя включать и хранить при температуре ниже 0° C.

Медогонки нельзя включать, когда температура воздуха ниже 5° C. Перед запуском медогонки, в случае когда была она перемещена из помещения температурой ниже в помещеие температурой выше, надо выждать, когда она достигнет температуру окружения.



на ходу.



Запрет снимать защиты, когда устройство на ходу.

## Место работы

Должно быть освещённое и сохраняться в настоящей чистоте.

## Предохранение

После завершения медосбора устройство надо аккуратно вычистить и высушить.

Перед каждым сезоном надо сделать дополнительный осмотр по техническому состоянию и в случае обнаружения недостатка надо связаться с сервисом.

## Консервация медогонки



### ВАЖНО!

**Перед началом консервации надо вытянуть сетевую вилку!**

После завершения медосбора надо аккуратно вымыть медогонку горячей водой с небольшим количеством детергентов, допущенных к мойке обрудования, предозначенного для контакта с пищей или с помощью мойки высокого давления. Во время мытия надо быть очень осторожным, чтобы не допустить к отсырению двигателя и управления медогонки (во время мойки можно их прикрыть водонепроницаемой тканей). Во время мытия надо также быть внимательным, чтобы не залить подшипников, находящихся под барабаном. Для этого надо покрыть внутри барабана отверстие, через которое проходит ось корзины. После вымытия медогонку надо аккуратно смыть чистой водой и осушить.

## Утилизация

Использованный продукт подвергается обязанности удаления как отбросы лишь в селективном сборе отбросов, который организован Сетью гминных точек сбора электрических и электронных отбросов. У потребителя есть право возвратить использованное устройство в сеть дистрибутора электрического оборудования, по крайнер мере бесплатно и непосредственно, насколько возвращаемое оборудование соответствующего вида и выполняет ту же самую функцию, что новое, только что купленное оборудование.

## ГЛАВА 1 – ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МЕДОГОНКИ

### Общие правила подготовки медогонки к работе

1. Установить медогонку в предназначенном для этого месте.
2. Прикрепить медогонку к почве во избежание её перестановки во время центрифугирования.

### Условия эксплуатации

1. Медогонка предназначена для центрифугирования меда с рамок.
2. Перед первым использованием и после завершения медосбора моем согласно указаниям описанным в статье **Консервация медогонки**.
3. Расположение рамок:  
Разместить заранее подготовленные рамки в корзине медогонки, обращая особое внимание на их правильное расположение.

Медогонка должна быть подобранная соответственно типу рамок:

- В кассетной медогонке обращаем особое внимание на правильное расположение рамок, которые должны уместиться в кассете
- В радиальной медогонке верхние бруски рамок должны опираться на нижнем и на верхнем стержне корзины; если они слишком короткие или слишком длинные, медогонка и рамки могут повреждать! **рис.7**
- В обеих типах рамки располагаем верхним бруском в сторону барабана как на рис.7

**Исключением является рамка Warszawska, которую располагаем верхним бруском вниз.**



Рис. 7

**Правильное расположение рамок в медогонке (WL, OS, D, LN, AP, )**  
Обозначения: WL-Wielkopolska, OS-Ostrowskiej, D-dadant, LN – Langstroth, AP - Apipol



Рис. 8 Правильное расположение рамки в Радиальной корзине

корзина



радиальные медогонки

корзина



кассетные медогонки

Ошибки в расположении рамок могут вызвать

повреждения, не подвергающиеся гарантии!

**6.** Перед приступлением к запуску медогонки надо:

- убедиться, что рамки были правильно размещены в корзине медогонки, во избежание риска повреждения (смотри п.5 – Условия эксплуатации)

- проверить ли кнопка безопасности не вдавленная

- затем включить вилку в гнездо, а на контролере переключить кнопку, которая включает управление из позиции «0» на «1». Затем приступить к включению медогонки согласно инструкции по управлению медогонки – см. глава 2.

**7.** Первый этап центрифугирования должен происходить медленно во избежание возможного освобождения сотов. Особое внимание надо обратить на т.н. «молодые рамки».

**8.** Вращающаяся корзина не должна блокироваться залегающим в барабане мёдом, если произойдёт такая ситуация, надо задержать медогонку, чтобы не допустить к её повреждению. После стечения мёда в резервуары можно опять центрифугировать.

**9.** Под спускные клапаны надо подложить резервуары, предназначенные на мёд.

**10.** Во время центрифугирования спускные клапаны должны быть открыты, чтобы у центрифугированного мёда была возможность свободно стечь.



**Внимание!!!** Рамки можно перекладывать лишь в момент задержания корзины медогонки!

## ГЛАВА 2 – АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЕР

### 2.А. Описание контролера

Автоматический контролер даёт возможность выбора 1 из 8 программ.

Две первых программы предназначены для работы в ручном порядке (**Л-лево, П-право**)

**Программа 3 – автоматическая,** определённая фабрически

**Программы с 4 по 8** делают возможным введение собственных циклов центрифугирования. В каждой программе можно определить 6 шагов.

Введенные программы **остаются в памяти контролера после выключения питания контролера.**

**Программирование собственных циклов** происходит в МЕНЮ программатора (порядок конфигурации и программирования).

Для введения собственной программы надо войти в МЕНЮ (порядок конфигурации и программирования). Вход в порядок программирования возможен только в момент запуска контролера – когда указана линия прогресса и надпись „Łysoń”.

### 2.Б. Запуск контролера

Чтобы запустить контролер надо (после включения медогонки к источнику питания):

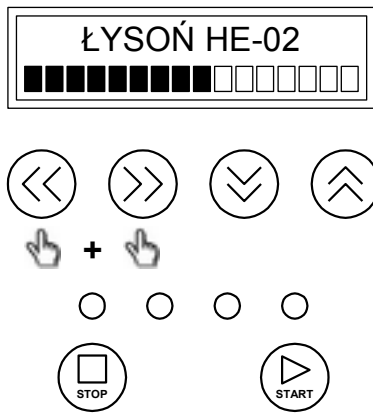
- убедиться ли кнопка безопасности не является вдавленной,

- включить контролер с помощью кнопки 0/1

После запуска контролера на дисплее укажется МЕНЮ, по котором продвигаемся с помощью кнопок стрелка «вверх» и стрелка «вниз».

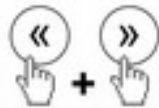
### 2.В. Вход в МЕНЮ

Способ входа в порядок программирования представлен на **Рис.1**



**Рис 1. Вход в порядок конфигурации и программирования.**

Во время указывания линейки прогресса (рис.1) надо одновременно нажать и держать две навигационные кнопки стрелка «НАЛЕВО» и стрелка «НАПРАВО».



Затем программатор укажет ниже указанную информацию, которую **подтверждаем** кнопкой «СТАРТ» (смотри рис.2)



**Рис 2. Выбор и подтверждение порядка программирования.**

Существуют два способа воздействия старта контролера (для входа в порядок программирования):

1. Путём включения управителя на корпусе (кнопка 0-1), надо выждать тогда около 10 секунд, пока управление выключится
2. Через поднятие и закрытие крышки медогонки.

## 2.Г. Программирование

После подтверждения порядка программирования с помощью кнопки СТАРТ укажется меню выбора программов. С помощью навигационных кнопок стрелка «ВВЕРХ» или стрелка «ВНИЗ» надо избрать программу 4-8, которую хотим определить. Выбор подтверждаем кнопкой СТОП (см.рис.3).

Диоды ЖК, которые загораются над кнопкой «СТАРТ» или «СТОП» информируют, который из указанных клавишей является активным и подтверждает избранную установку.



**Рис 3.Выбор и подтверждение программы, которую хотим определить**

После подтверждения избранной программы напр. №5, переходим к **свойственному программированию**. Программирование заключается в определении 6 шагов (7-ого шага не определяем – это время задержки). Каждый шаг определяется с **помощью 3 параметров:**

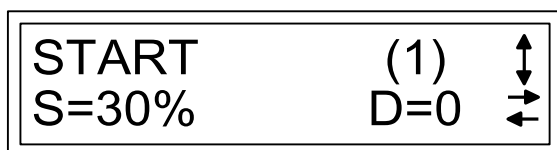
**S (C)**= скорости центрифугирования корзины медогонки (**10% - 100%**)

**D (Д)**= направления центрифугирования (**0-право или 1-лево**)

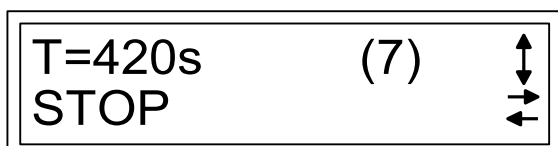
**T (Т)** = время продолжения цикла (**10сек – 1800сек**)

Ниже указанный рисунок указывает первый и последний шаги во время программирования.

Крок nr 1 (START)



Крок nr 7 (STOP)



**Рис 4. Программирование последовательности технологического – шаг (1) и (7).**

Навигационные кнопки стрелка «НАЛЕВО» и «НАПРАВО»



предназначены для модификации актуально избранного параметра , т.е. изменения времени, показателя скорости или направления центрифугирования.

Навигационные кнопки стрелка «ВНИЗ» или «ВВЕРХ»



предназначены для продвижения между

параметрами, начиная со скорости центрифугирования первого шага, заканчивая на времени начала последнего шага, значит времени задержки цикла.

Выход из процедуры программирования последовательности наступает после определения параметров последнего шага и нажатии кнопки «СТАРТ».

После нажатия кнопки СТАРТ контролер проверит связность введенной программы, запомнит введенные установки и включится очередной раз. С этого момента запрограммированная последовательность технологического цикла будет доступна по введенному номеру программы.

**Программируя собственные технологические циклы (программы) сосредоточиваемся на трёх основных параметрах:**

**Время начала** - это время, которому присвоены очередные два параметра, т.е. скорость и направление центрифугирования.

**Скорость центрифугирования** – это скорость, которая входит в силу с момента определения.

**Направление центрифугирования** – это направление, которое входит в силу с момента определения параметра «время продолжения шага (цикла)»

**0 = право** (направление центрифугирования)

**1 = лево** (направление центрифугирования)

## 2.Д. Примеры программирования

**Определение собственных технологических циклов – примеры:**

Пример № 1 – технологический цикл со следующими параметрами:

Общее время продолжения цикла : 360 сек,  
центрифугирование в одном направлении  
(радиальные медогонки)

#### Шаг № (1)

T (Т) = Время продолжения шага 60 сек,  
D (Д) = направление центрифугирования (0)  
S (С) = скорость центрифугирования 30%

#### Шаг № (2)

T = Время продолжения шага 120 сек, (Время продолжения шага 60сек.)  
**(каждый следующий шаг суммирует раньше указанные значения S)**  
D = направление центрифугирования (0)  
S = скорость центрифугирования 30%

#### Шаг № ((3)

T = Время продолжения шага 180 сек, (Время продолжения шага 60сек)  
D = направление центрифугирования (0)  
S = скорость центрифугирования 50%

#### Шаг № (4)

T = Время продолжения шага 240 сек, (Время продолжения шага 60сек)  
D = направление центрифугирования (0)  
S = скорость центрифугирования 50%

#### Шаг № (5)

T = Время продолжения шага 300 сек, (Время продолжения шага 60сек)  
D = направление центрифугирования (0)  
S = скорость центрифугирования 100%

#### Шаг № (6)

T = Время продолжения шага 360 сек, (Время продолжения шага 60сек)  
D = направление центрифугирования (0)  
S = скорость центрифугирования 100%

#### Шаг № (7)

СТОП – Задержка движения медогонки – не определяем.

Время продолжения шага (цикла)



**Рис 5. Программирование последовательности технологического цикла – примерный шаг (4).**

Пример № 2 - Технологический цикл со следующими параметрами:

Общее время продолжения цикла: 460 сек,  
центрифугирование в двух направлениях  
(кассетные медогонки)

#### Шаг № (1)

T = Время продолжения шага 60 сек,  
D = направление центрифугирования (0)  
S = скорость центрифугирования 20%

#### Шаг № (2)

T = Время продолжения шага 120 сек, (Время продолжения шага 60сек)  
**(каждый следующий шаг суммирует раньше указанные значения S)**  
D = направление центрифугирования (1)  
S = скорость центрифугирования 30%

#### Шаг № (3)

T = Время продолжения шага 180 сек, (Время продолжения шага 60сек)  
D = направление центрифугирования (1)  
S = скорость центрифугирования 40%

#### Шаг № (4)

T = Время продолжения шага 240 сек, (Время продолжения шага 60сек)

D = направление центрифугирования (0)

S = скорость центрифугирования 50%

#### Шаг № (5)

T = Время продолжения шага 300 сек, (Время продолжения шага 60сек)

D = направление центрифугирования (0)

S = скорость центрифугирования 80%

#### Шаг № (6)

T = Время продолжения шага 360 сек, (Время продолжения шага 60сек)

D = направление центрифугирования (1)

S = скорость центрифугирования 80%

#### Шаг № (7)

СТОП – Задержка движения медогонки – не определяем.

### 2.Е. Графическое указание программирования циклов

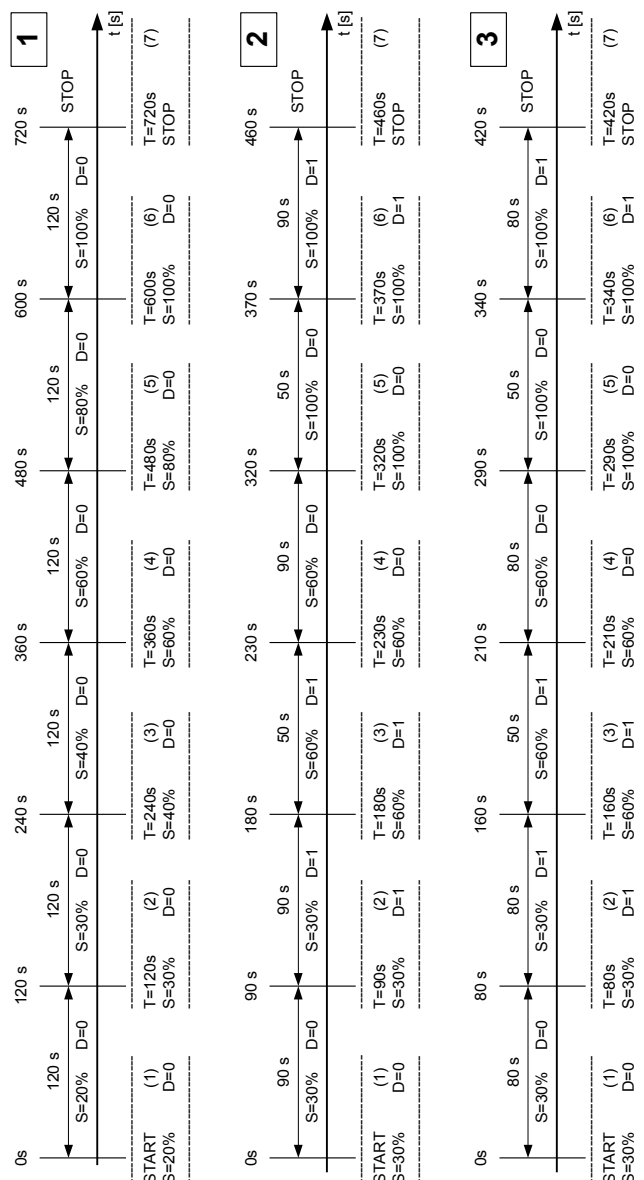


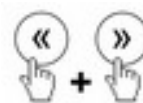
Рис. 6 Графическое распределение циклов.

### 2.Е. Заводские настройки контролера

Программатор HE-02 даёт возможность восстанавливать **заводские настройки контролера**.

Для этого надо войти в меню.

Тогда, когда отображается линия прогресса (рис.1), надо одновременно нажать и держать две навигационных кнопки «НАЛЕВО» и «НАПРАВО».



С помощью навигационных кнопок стрелка



«ВНИЗ» или стрелка «ВВЕРХ» избираем опцию конфигурации **«Производственные Установки»**. Это параметр, который восстанавливает производственные (заводские) установки.

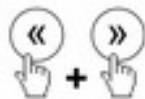


## 2.Ж. Выбор языка меню

У программатора HE-02 существует также опция **«Выбор языка»**.

Для этого надо войти в порядок конфигурации и программирования.

Во времени, когда отображается линия прогресса (рис.1) надо одновременно нажать и держать две навигационные кнопки **«НАЛЕВО»** и **«НАПРАВО»**.



С помощью навигационных кнопок стрелка «ВНИЗ» или стрелка «ВВЕРХ» избираем опцию конфигурации **«Выбор языка»**.

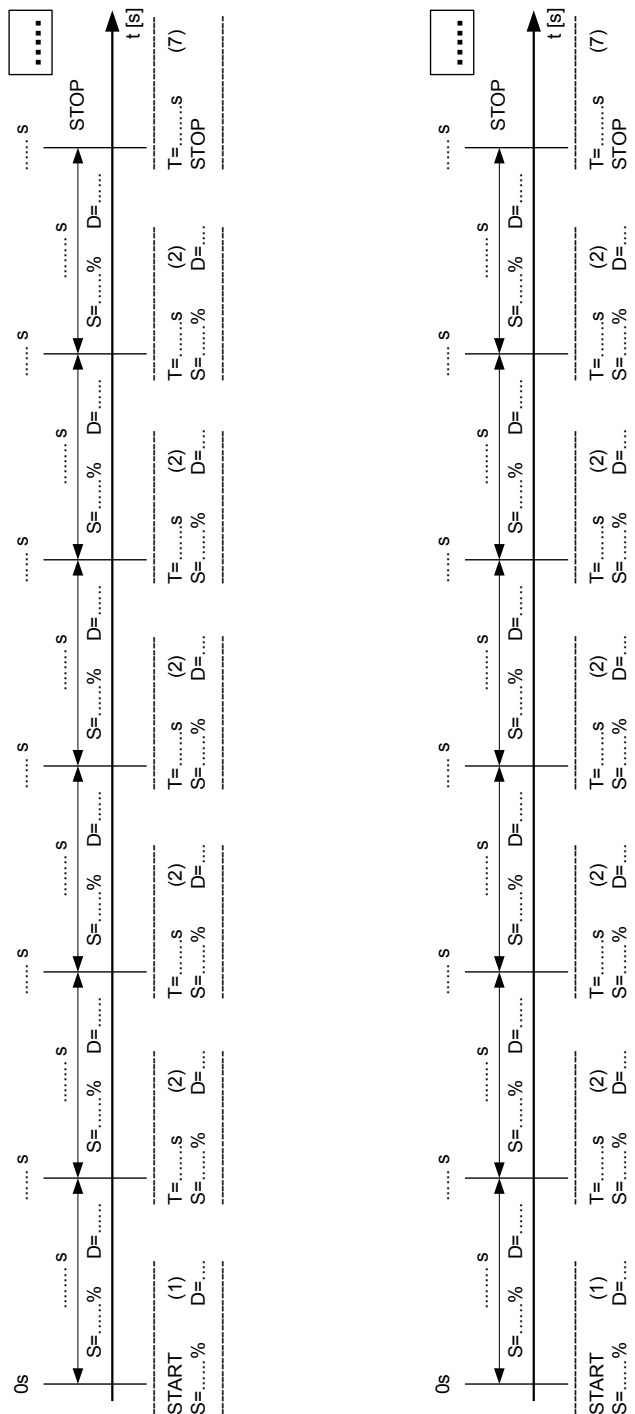
Подтверждаем с помощью кнопки СТАРТ.

Требуемый язык избираем с помощью стрелок «ВНИЗ» или «ВВЕРХ». Выбор подтверждаем кнопкой СТОП.



## 2.3. Вспомогательная таблица

Таблица облегчающая программирование.



## ГЛАВА 3 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ МЕДОГОНОК

Барaban:

- кислотостойкая нержавейка 0Н18Н9,

Корзина:

- изготовлена из нержавеющей кислотостойких стержней, размерами очок 20x40 мм, корзина с подшипниками в верхней и нижней обсадах -спуска:

- 1x6/4 (с Ø 720 по Ø 900 )
- 2x 2" (с Ø 1000 по Ø 1200)
- прозрачная крышка, изготовлена из полиметакрилата метила
- Time Lock ,
- днище медогонки коническое, усиленное,
- стойка устойчивая и легкая для демонтажа, порошковая окраска, что увеличивает стойкость покрытия
- вид передачи: червячная передача

### Количество кассет в кассетных медогонках:

**Młodarki kasetowe - ilości kaset na średnicy bębna**

średnica bębna Ø	spust	Wielkopolska, Ostrowskiej, Langstroth		Dadant, Warszawska Posz.	
		ilość kaset	wysokość bębna	ilość kaset	wysokość bębna
800	1x6/4*	6	600 / 700	-	700
900	2x2"	8 / 12"	600 / 700	6	700
1200	2x2"	12" / 16" / 20"	700	8 / 12" / 16"	750

\* dotyczy młodarek z przegrodami z blasz

Ø 1200 600 2x2" 56 56/56 56/56 48\* 48\* 8 sektorów

\* wlotowac gorna belka ramek w 60l  
Ramek: WL - wielkopolska, WP - warszawska poszarzana, D - Dadant, OS - Ostrowskiej, WZ - warszawska zhytko

### Количество кассет в радиальных медогонках:

**Młodarki radialne - ilości poszczególnych typów ramek - belka 25 mm**

Średnica bębna	Wysokość bębna	Spust	ILOŚĆ RAMEK					UWAGI
			OS/LN	WL/1	D/1	WZ	WP	
Ø 720	600	1x6/4*	58	-	-18	-	-	8 sektorów
Ø 800	600	1x6/4*	30	18/30	-30	18*	-	6 sektorów
Ø 900	600	1x6/4*	42	30/42	24/42	30*	18*	6 sektorów
Ø 1000	600	2x2"	42	42/42	36/42	36*	24*	6 sektorów
Ø 1200	600	2x2"	56	56/56	56/56	48*	48*	8 sektorów

\* wlotowac gorna belka ramek w 60l  
Ramek: WL - wielkopolska, WP - warszawska poszarzana, D - Dadant, OS - Ostrowskiej, WZ - warszawska zhytko

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ WE № 5/11/CE

по части Директив: 2006/42/WE и 2004/108/WE

Пчеловодческое предприятие Tomasz Łysoń  
Товарищество с ограниченной ответственностью  
командитное товарищество  
ул. Raclawska 162, 34-125 Sułkowice, Польша.<sup>1</sup>

Пчеловодческое предприятие Tomasz Łysoń  
Товарищество с ограниченной ответственностью  
командитное товарищество  
заявляет на свою ответственность, что

**центрифуга для меда (медогонка)**  
бренда ŁYSOŃ тип MD-G модель (торговый код):  
720 RF (W20100G), 720 RA (W201000G),  
800 RF (W200500G), 800 RA (W2005000G),  
800 RA (W2005000G\_P), 800 KPA6k (W20500G),  
800 KA6k (W205000G), 800 KA6k (W205000G\_P),  
800 KPA6k (W20501G), 800 KA6k (W205001G),  
800 KA6k (W205001G\_P), 900 RF (W200600G),  
900 RA (W2006000G), 900 RA (W2006000G\_P)

к которой относится настоящая декларация  
соответствует решениям следующих директив:

**- машинная директива 2006/42/WE**  
**- директива по электромагнитной совместимости 2004/108/WE**

и соответствует согласованным стандартам:  
PN-EN 12547+A1:2009 (EN 12547:1999+A1:2009)  
PN-EN ISO 12100:2011 (EN ISO 12100:2010)  
PN-EN ISO 13849-1:2008 (EN ISO 13849-1:2008)  
PN-EN 62061:2008 (EN 62061:2005)  
PN-EN 349+A1:2010 (EN 349:1993+A1:2008)  
PN-EN ISO 13850:2008 (EN ISO 13850:2008)  
PN-EN 953+A1:2010 (EN 953:1997+A1:2009)  
PN-EN 1037+A1:2010 (EN 1037:1995+A1:2008)  
PN-EN 60204-1:2010 (EN 60204-1:2006+A1:2009)  
PN-EN 61310-2:2010 (EN 61310-2:2008)  
PN-EN 1672-2+A1:2009 (EN 1672-2:2005+A1:2009)  
PN-EN 61000-6-1:2008 (EN 61000-6-1:2007)  
PN-EN 61000-6-3:2008 (EN 61000-6-3:2007)

Фамилия и адрес лица, которое готовит техническую документацию:

Tomasz Łysoń ул. Raclawska 162, 34-125 Sułkowice,  
Польша.

Sułkowice, 01.10.2011 г.

Tomasz Łysoń



Прокурисст

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ WE

**№ 6/11/CE**

по части Директив: 2006/42/WE и 2004/108/WE

Пчеловодческое предприятие Tomasz Łysoń  
Товарищество с ограниченной ответственностью  
командитное товарищество  
ул. Raclawicka 162, 34-125 Sułkowice, Польша.

Пчеловодческое предприятие Tomasz Łysoń  
Товарищество с ограниченной ответственностью  
командитное товарищество

заявляет на свою ответственность, что  
**центрифуга для меда (медогонка)**

**бренда ŁYSON тип MD-D модель (торговый код):**

720 KF4k (W20130KF), 720 KF4k (W20130A), 20 RF (W20100), 720 RF (W201000), 800 KF4k (W2013K0), 800 KA4k (W2013K00), 800 KA4k (W2013K00\_P), 800 KA6k (W20500), 800 KA6k (W205000), 800 KA6k (W20501), 800 KA6k (W205001), 800 RF (W200500), 800 RA (W2005000), 900 KF4k (W201300K00), 900 KA4k (W20180), 900 RF (W200600), 900 RA (W2006000), 1000 KPA6k (W20540), 1000 KPA6k, 1000 KA6k (W205400), 1000 KA6k (W205400\_P), 1000 KPA8k (W20160), 1000 KA8k (W201600), 1000 KA8k (W201600\_P), 1000 KPA8k (W20161), 1000 KA8k (W201601), 1000 KA8k (W201601\_P), 1000 KPA12k (W20530B), 1000 KA12k (W205300B) 1000 KA12k (W205300B\_P), 1000 KA12k (W205301B), 1000 KA12k (W2053001B\_P), 1000 RF (W200700), 1000 RA (W2007000), 1000 RA (W2007000\_P), 1200 KF6k (W206400), 1200 KF6k (W206400\_P), 1200 KA6k (W20640), 1200 KPA8k (W20550), 1200 KA8k (W205500), 1200 KA8k (W205500\_P), 1200 KPA12k (W2057B), 1200 KA12k (W20570B), 1200 KPA16k (W20520B), 1200 KA16k (W205200B), 1200 KA16k (W205200B\_P), 1200 KPA16k (W205201B), 1200 KA16k (W2052001B), 1200 KA16k (W2052001B\_P), 1200 KPA16k (W20300B), 1200 KA16k (W203000B), 1200 KA16k (W203000B\_P), 1200 KPA20k (W20990B), 1200 KA20k (W209900B), 1200 KA20k (W209900B\_P), 1200 KA20k (W209901B), 1200 KA20k (W2099001B), 1200 KA20k (W2099001B\_P), 1200 RF (W200800), 1200 RA (W2008000), 1200 RA (W2008000\_P), 1200 RF (W2008001), 200 RF (W2008001\_P),

к которой относится настоящая декларация  
соответствует решениям следующих директив:

**- машинная директива 2006/42/WE**

**-директива по электромагнитной совместимости  
2004/108/WE**

и соответствует согласованным стандартам:

PN-EN 12547+A1:2009 (EN 12547:1999+A1:2009)  
PN-EN ISO 12100:2011 (EN ISO 12100:2010)  
PN-EN ISO 13849-1:2008 (EN ISO 13849-1:2008)  
PN-EN 62061:2008 (EN 62061:2005)  
PN-EN 349+A1:2010 (EN 349:1993+A1:2008)  
PN-EN ISO 13850:2008 (EN ISO 13850:2008)  
PN-EN 953+A1:2010 (EN 953:1997+A1:2009)  
PN-EN 1037+A1:2010 (EN 1037:1995+A1:2008)  
PN-EN 60204-1:2010 (EN 60204-1:2006+A1:2009)  
PN-EN 61310-2:2010 (EN 61310-2:2008)  
PN-EN 1672-2+A1:2009 (EN 1672-2:2005+A1:2009)  
PN-EN 61000-6-1:2008 (EN 61000-6-1:2007)  
PN-EN 61000-6-3:2008 (EN 61000-6-3:2007)

Фамилия и адрес лица, которое готовит техническую  
документацию:

Tomasz Łysoń ул. Raclawicka 162, 34-125 Sułkowice, Польша.

Sułkowice, 01.10.2011 г.

Tomasz Łysoń



Прокуррист